

# Solar Powered Vehicle

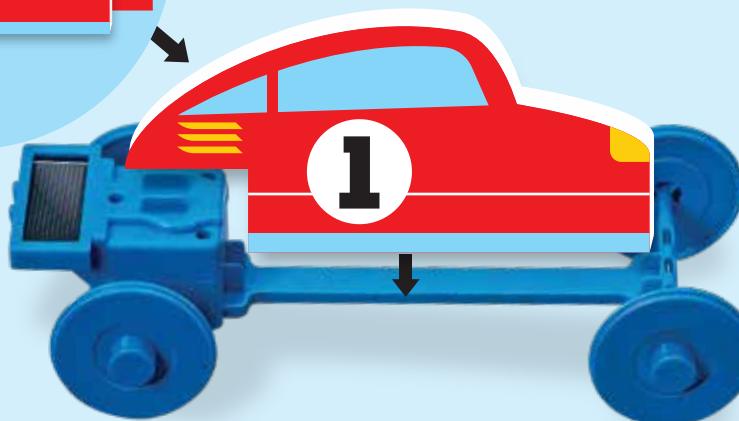
0-3

**WARNING**  
CHOKING HAZARD - Small parts.  
Not for Children under 3 years.



I'm solar-powered. When I'm put under the Sun or other powerful light sources, I can run by myself, without batteries!

## ASSEMBLY



Push the car body off the foam board. Affix it to the chassis.  
(You may also apply adhesive tape from home to further secure the body in place.)  
Congratulations! Your solar car is ready to go!

## OPERATION



Put your Solar Car in sunshine. The motor inside the chassis should start running, propelling the Solar Car forward. When you are not using your Solar Car, keep it out of the sunshine so the motor doesn't operate. Don't use the Solar Car outdoors when it's raining, as water may damage it.



You may also use the Solar Car indoors. Ask an adult for a desk lamp with a 60-watt incandescent light bulb (not a fluorescent or energy saving bulb). The bulb will act like an artificial Sun. Shine the lamp directly onto the solar panel from close up. The light should be enough to drive the Solar Car. Warning: Adult supervision is required when using a desk lamp.

## ABOUT THE SUN

- The energy that we collect from sunlight is called solar power. We use it to power many things: calculators, lights, houses, space stations, and your Solar Car.
- The Sun's surface temperature is around 5500 °C (9941 °F). If you think boiling water (100 °C/212 °F) is already hot, the Sun is way hotter!
- What season do you love most? Did you know that the change of seasons is controlled by the Sun?
- The Sun gives us sunlight, gives us energy, and makes plants and our food grow. It is vital to us: we cannot live without it!
- Never look at the Sun directly. It can hurt your eyes and cause permanent damage!
- Some solar cars can run at night, because they store the energy during the day.
- The first solar car was driven by an Australian named Hans Tholstrup, according to the US Department of Energy.
- Some well-known car manufacturers have already introduced solar energy to their central energy systems.

QUESTIONS & COMMENTS - We treasure you as a customer and your satisfaction with this product is important to us. In case you have any comments or questions, or you find any parts of this kit missing or defective, please do not hesitate to contact our distributor in your country, whose address is printed on the package. You are also welcome to contact our marketing support team at Email: infodesk@4M-IND.com, Fax (852) 25911566, Tel (852) 28936241, Web site: WWW.4M-IND.COM

**FR - Véhicule Solaire** - Je fonctionne à l'énergie solaire. Lorsqu'on me met au soleil ou sous une autre source importante de luminosité, je roule tout seul, sans pile ! **MONTAGE** : 1. Retire la carrosserie du carton mousse. Fixe-la sur le châssis. (Utilise du ruban adhésif [non fourni] pour la maintenir en place.) **FONCTIONNEMENT** : 2. Félicitations ! Ton véhicule solaire est prêt à démarrer ! Place ton véhicule solaire au soleil. Le moteur situé à l'intérieur du châssis devrait se déclencher et propulser le véhicule solaire vers l'avant. Lorsque tu n'utilises pas ton véhicule solaire, laisse-le dans un endroit à l'abri du soleil pour empêcher que le moteur ne se mette en marche. Ne joue pas avec le véhicule solaire en plein air lorsqu'il pleut, car la pluie pourrait l'endommager. Tu peux également utiliser le véhicule solaire à l'intérieur. Demande à un adulte de te fournir une lampe de bureau équipée d'une ampoule à incandescence de 60 watts (pas une ampoule fluorescente ni à basse consommation). L'ampoule va fonctionner tel un soleil artificiel. Dirige la lampe directement sur le panneau solaire, à faible distance. La lumière devrait suffire à propulser le véhicule solaire. Attention : la surveillance d'un adulte est requise lors de l'utilisation d'une lampe de bureau. **A PROPOS DU SOLEIL** : • L'énergie que nous tirons du soleil s'appelle « énergie solaire ». Nous l'utilisons pour alimenter de nombreux objets : des calculatrices, des lampes, des maisons, des stations spatiales, et ton véhicule solaire. • La température à la surface du soleil avoisine les 5 500 °C. Si tu penses que l'eau qui bout (100°C) est déjà chaude, le soleil l'est bien plus encore ! • Quelle est ta saison préférée ? Savais-tu que le changement des saisons est contrôlé par le soleil ? • Le soleil nous procure de la lumière, de l'énergie, et fait pousser les plantes ainsi que notre nourriture. Il est vital pour nous : sans lui, nous ne pourrions pas vivre ! • Ne regarde jamais le soleil directement. Il peut abîmer tes yeux et provoquer des lésions irréversibles ! • Certains véhicules solaires peuvent fonctionner la nuit, parce qu'ils emmagasinent de l'énergie pendant la journée. • D'après le Département de l'énergie américain, le premier véhicule solaire a été conduit par un Australien du nom de Hans Tholstrup. • Plusieurs grands constructeurs automobiles ont d'ores et déjà introduit l'énergie solaire dans leurs systèmes énergétiques centraux. **QUESTIONS & COMMENTAIRES** : Vous êtes important pour nous en tant que client et votre satisfaction relative à ce produit l'est également. Si vous avez des questions ou des commentaires, ou que des pièces de ce kit manquent ou sont défectueuses, n'hésitez pas à contacter nos distributeurs dans votre pays. Les adresses sont indiquées sur l'emballage. Vous pouvez également contacter notre équipe de support marketing par courrier électronique : infodesk@4M-IND.com, Fax (852) 25911566, Tél (852) 28936241, site Internet : WWW.4M-IND.COM

**DE - Solarfahrzeug** - Ich bin solarbetrieben. Unter der Sonne oder unter starken Lichtquellen kann ich von alleine fahren, ohne Batterien! **ZUSAMMENBAU**: 1. Drücke die Karosserie aus der Schaumstoffplatte. Festige sie am Fahrwerk. (Befestige es mit Klebeband [von zuhause].) **BETRIEB**: 2. Herzlichen Glückwunsch! Dein Solarfahrzeug kann losfahren! Stelle dein Solarfahrzeug ins Sonnenlicht. Der Motor sollte anspringen und das Solarfahrzeug vorwärts treiben. Bewahre dein Solarfahrzeug außerhalb von Sonneneinstrahlung auf, wenn du es nicht verwendest, damit der Motor nicht unnötig läuft. Verwende das Solarfahrzeug nicht im Regen, da es durch Wasser beschädigt werden kann. Du kannst das Solarfahrzeug auch drinnen verwenden. Bitte einen Erwachsenen um eine weißglühende Glühlampe mit 60 Watt (keine fluoreszierende oder Energiesparlampe). Die Lampe dient als künstliche Sonne. Lenke das Licht aus der Nähe direkt auf das Solarfeld. Das sollte ausreichen, um das Solarfahrzeug anzutreiben. **Warnung**: Bei der Verwendung einer Schreibtischlampe ist die Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen erforderlich. **ÜBER DIE SONNE**: • Die Energie, die wir aus dem Sonnenlicht erhalten, nennt sich Solarenergie. Wir verwenden sie für viele Dinge wie Taschenrechner, Lampen, Häuser, Raumstationen und dein Solarfahrzeug. • Die Oberflächentemperatur der Sonne beträgt ca. 5500 °C. Wenn du denkst, dass kochendes Wasser (100 °C) heiß ist, ist die Sonne noch viel viel heißer! • Welche Jahreszeit magst du am liebsten? Wusstest du, dass der Wechsel der Jahreszeiten von der Sonne kontrolliert wird? • Die Sonne gibt uns Sonnenlicht, Energie, und lässt unsere Pflanzen und unsere Lebensmittel wachsen. Sie ist lebensnotwendig für uns. Ohne sie gäbe es uns nicht! • Blicke niemals direkt in die Sonne. Das kann deine Augen verletzen und sie dauerhaft schädigen! • Manche Solarautos können nachts fahren, weil sie die Energie tagsüber speichern. • Das erste Solarauto wurde laut der US-amerikanischen Energiebehörde von einem Australier namens Hans Tholstrup gefahren. • Einige bekannte Autohersteller haben bereits Solarenergie in ihre zentralen Energiesysteme eingeführt. **FRAGEN & HINWEISE**: Wir schätzen Sie als unseren Kunden. Ihre Zufriedenheit mit diesem Produkt liegt uns am Herzen. Wenn Sie Kommentare oder Fragen haben bzw. ein Teil dieses Sets fehlen oder schadhaft sein sollte, wenden Sie sich an unseren Händler in Ihrem Land. Die Adresse finden Sie auf der Verpackung. Gerne können Sie sich auch an unseren Kundendienst wenden: per Email an: infodesk@4m-ind.com, Fax (852) 25911566, Tel. (852) 28936241, Website: www.4m-ind.com.

**NL - Voertuig met zonnepanelen** - Ik werk op zonne-energie. Als ik in zonlicht of onder een andere sterke lichtbron wordt gezet, kan ik zelf rijden, zonder batterijen! **MONTAGE**: 1. Duw de carrosserie van de schuimplaat. Bevestig het op het chassis. (Gebruik plakband (van thuis) om het op zijn plaats te houden.) **BEDIENING**: 2. Gefeliciteerd! Je Solar Car is klaar om te vertrekken! Zet je Solar Car in het zonlicht. De motor in het chassis zou moeten gaan lopen, en de Solar Car vooruit bewegen. Houd de Solar Car uit het zonlicht als je hem niet gebruikt zodat de motor niet werkt. Gebruik de Solar Car niet buiten als het regent, omdat hij door water beschadigd kan raken. Je kunt de Solar Car ook binnenshuis gebruiken. Vraag een volwassene om een bureaulamp met een 60 watt gloeilamp (geen fluorescerende of spaarlamp). De lamp zal als kunstmatige zon werken. Richt de lamp van dichtbij direct op het zonnepaneel. Het licht zou voldoende moeten zijn om de Solar Car aan te drijven. Waarschuwing: Bij gebruik van een bureaulamp is toezicht van een volwassene vereist. **OVER DE ZON**: • De energie die wij van zonlicht verzamelen heet zonne-energie. Wij gebruiken het om veel dingen te voeden: rekenmachines, lampen, huizen, ruimtestations, en jouw Solar Car. • De temperatuur van het oppervlak van de zon is ongeveer 5500 °C (9941 °F). Als je denkt dat kokend water (100°C/212°F) al heet is, dan is zeen veel heet! • Van welk seizoen hou jij het meest? Wist je dat de verandering van de seisoenen door de zon wordt geregeld? • De zon geeft ons zonlicht, geeft ons energie, en laat planten en ons voedsel groeien. Het is voor ons van vitaal belang: wij kunnen niet zonder leven! • Kijk nooit rechtstreeks naar de zon. Dat kan je ogen beschadigen en blijvende schade veroorzaken! • Sommige zonnewagens kunnen 's nachts rijden, omdat ze gedurende de dag energie opslaan. • De eerste zonnewagen werd volgens het Amerikaanse Ministerie van Energie gereden door een Australiër, genaamd Hans Tholstrup. • Sommige bekende autofabrikanten hebben al zonne-energie in hun centrale energiesystemen geïntroduceerd. **VRAGEN EN OPMERKINGEN**: De tevredenhed van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Heeft u opmerkingen of vragen, of zijn er onderdelen van deze set die ontbreken of beschadigd zijn? Neem dan contact op met onze distributeur in uw land. Het adres vindt u op de verpakking. U kunt ook contact opnemen met onze klantenservice, e-mail: infodesk@4M-IND.com, fax: (852) 25911566, tel: (852) 28936241, website: WWW.4M-IND.COM.

**IT - Veicolo a energia solare** - La mia energia proviene dal Sole. Se mi metti sotto la luce solare o intense fonti luminose, funziona in autonomia, senza batterie! **MONTAGGIO**: 1. Estrai il veicolo dalla protezione in schiuma. Montalo sullo chassis. (Per fissarlo, utilizza del nastro adesivo che hai in casa.) **FUNZIONAMENTO**: 2. Complimenti! Il tuo veicolo a energia solare è pronto a partire! Metti la macchinina sotto la luce solare. Il motore interno allo chassis inizia a funzionare, spingendo in avanti il veicolo. Quando non giochi con la tua macchinina, tienila lontana dalla luce solare per evitare che il motore si attivi. Non utilizzare il veicolo all'esterno sotto la pioggia poiché l'acqua

potrebbe danneggiarlo. Puoi giocare con il tuo veicolo a energia solare in casa. Chiedi a un adulto di farti usare una lampada da tavolo con lampadina a incandescenza da 60 W (le lampade fluorescenti o a risparmio energetico non sono adatte). La lampadina fungerà da sole artificiale. Fai in modo che la lampada illuminì direttamente il pannello solare da vicino. La luce deve essere sufficiente a far partire la macchinina. Attenzione: l'uso della lampada da tavolo richiede la supervisione di un adulto. **CURIOSITÀ SULLA LUCE SOLARE**: • L'energia che riceviamo dal sole è detta energia solare. Possiamo utilizzarla per far funzionare tanti dispositivi diversi: calcolatrici, sistemi di illuminazione, case, stazioni spaziali e, naturalmente, anche il tuo veicolo giocattolo. • La temperatura superficiale del sole è di circa 5500 °C. Se pensi che l'acqua bollente (100 °C) sia calda, il sole lo è infinitamente di più! • Qual è la tua stagione preferita? Sapevi che l'alternarsi delle stagioni è controllato dal sole? • Il sole ci fornisce la luce, l'energia e fa crescere le piante e le verdure. È vitale per tutti noi: non potremmo vivere senza la luce del sole! • Non guardare mai il sole direttamente. Può danneggiare gli occhi e provocare danni permanenti! • Alcuni veicoli a luce solare possono viaggiare anche di notte, poiché accumulano l'energia immagazzinata durante il giorno. • Stando al Dipartimento americano per l'energia, il primo veicolo a luce solare è stato guidato da un australiano, Hans Tholstrup. • Alcune case automobilistiche hanno già inserito l'energia solare come sistema di alimentazione dei propri veicoli. **DOMANDE E COMMENTI**: Siamo felici di avervi come clienti e la vostra soddisfazione per questo prodotto è importante per noi. Nel caso abbiate commenti o domande, o che vi accorgiate che componenti del kit siano difettosi o mancanti, vi preghiamo di contattare i nostri distributori nel vostro paese, di cui troverete gli indirizzi sulla confezione. Sarete i benvenuti anche se contatterete il nostro gruppo di assistenza marketing all'indirizzo di posta elettronica: infodesk@4m-ind.com, Fax (852) 25911566 ,Tel (852) 28936241, sito internet: www.4m-ind.com.

**ES - Vehículo a Energía Solar** - Funciona a energía solar. Cuando me ponen bajo el sol u otras fuentes de luz potentes, puedo funcionar por mí mismo, ¡sin baterías! **ARMADO**: 1. Quita la carrocería del auto del cartón de espuma. Fíjala al chasis. (Aplica cinta adhesiva [de casa] para sujetarlo en su lugar). **FUNCIONAMIENTO**: 2. ¡Felicitaciones! ¡Tu auto solar ya está listo para andar! Coloca tu auto solar al sol. El motor dentro del chasis debería comenzar a funcionar, impulsando el auto solar para que avance. Cuando no estés usando tu auto solar, déjalo lejos del sol para que el motor no siga funcionando. No utilices el auto solar afuera cuando llueva, ya que el agua podría dañarlo. También puedes usar el auto solar adentro. Pídele a algún adulto que te dé una lámpara de escritorio con una bombita incandescente de 60 W (no una fluorescente ni de bajo consumo). La bombita funcionará como un sol artificial. Dirige la lámpara directo al panel solar desde una distancia muy corta. La luz deberá ser suficiente para hacer funcionar el auto solar. **Advertencia**: Se requiere supervisión de un adulto cuando se use la lámpara de escritorio. **ALGUNOS DATOS SOBRE EL SOL**: • La energía que obtenemos de la luz del sol se denomina energía solar. La utilizamos para hacer funcionar muchas cosas: calculadoras, luces, casas, estaciones espaciales y tu auto solar. • La temperatura de la superficie del sol es de alrededor de 5500 °C (9941 °F). • Si piensas que el agua hirviendo (100 °C/212 °F) ya es caliente, ¡el sol es muchísimo más caliente! • ¿Qué estación te gusta más? ¿Sabías que el cambio de estaciones está controlado por el sol? • El sol nos da la luz solar, nos da energía y hace que crezcan las plantas y los animales. Es vital para nosotros: ¡no podemos vivir sin él! • Nunca mires directamente al sol. ¡Puede lastimarte los ojos y provocarte daños permanentes! • Algunos autos solares pueden funcionar de noche ya que almacenan energía durante el día. • Según el Departamento de Energía de Estados Unidos, el primer auto solar fue conducido por un australiano llamado Hans Tholstrup. • Algunos fabricantes de autos muy conocidos ya introdujeron la energía solar a sus sistemas de energía centrales. **PREGUNTAS Y COMENTARIOS**: Le valoramos mucho como cliente nuestro y su satisfacción con nuestros productos es muy importante para nosotros. En caso de querer formular algún comentario o pregunta, o de que alguna de las partes del juego no esté presente o el mismo tenga algún defecto, no dude en comunicarse con nosotros o con nuestros distribuidores en su país. Encontrará la dirección en el embalaje. También puede comunicarse con nuestro departamento de ventas en: infodesk@4m-ind.com, Fax (852) 25911566, Tel (852) 28936241, Sitio web: www.4m-ind.com.

**JA - ソーラーカー** - 僕は太陽電池の力で動いてるんだ。太陽の下とか他の強力な光源の下に置かれたなら、電池がなくても自分で走ることができるんだ!組み立て: 1. 発泡ボードから車体を押し出します。車体をシャーシに貼り付けます。(所定の位置に固定するために、[自宅の]粘着テープを使います。)操作: 2. おめでとう! ソーラーカーの出発準備が出来ました! 日の当たる所にソーラーカーを置きます。シャーシ内部のモーターが動き始め、ソーラーカーを推進させるはずです。ソーラーカーを使用していない場合、モーターが作動しないように日光から離しておいてください。雨が降っている場合、屋外でソーラーカーを使用しないでください。水でソーラーカーが損傷する場合があります。また、屋内でソーラーカーを使用することもできます。60ワットの白熱電球が付いたデスクランプ(蛍光灯や省エネ電球ではない)を大人の人に求めてください。電球は人工的な太陽のように動作します。近くからソーラーパネル上に直接ランプを光らせます。光はソーラーカーを動かすのに十分でなければなりません。警告: デスクランプを使用する際に、大人の監督が必要です。太陽について: 太陽光から収集するエネルギーは、太陽光発電と呼ばれています。私たちちは多くのことに電力を供給するために太陽光発電を使用しています。例えば、電卓、ライト、家、宇宙ステーション、ソーラーカー。・太陽の表面温度は、約5500°C(9941°F)です。沸騰水(100°C/212°F)がすでに熱いと思うなら、太陽はもっと熱いです!・どの季節が一番好きですか?季節の変化は、太陽によってコントロールされていることを知っていましたか?・太陽は私たちに日光を与え、エネルギーを与え、植物や私たちの食料を育てます。太陽は私たちにとって不可欠です: 太陽なしでは生きられません!・決して太陽を直接見ないでください。目が傷つき、永久的な損傷を引き起こす可能性があります! 夜に動けるソーラーカーもあります。なぜなら、日中にエネルギーを蓄えておくことができるからです。米国エネルギー省によると、最初のソーラーカーは、ハンス・ソルストラップ(Hans Tholstrup)と言う名のオーストラリア人が運転しました。・有名な自動車メーカーの中には、自社の中央エネルギー・システムに、すでに太陽エネルギーを導入しているところもあります。お問い合わせ先: 私達は、お客様がこの商品について満足していただける事が大切だと考えています。質問、あるいは部品の紛失・欠陥がある場合には、各国の発売元に連絡して下さい。(アドレスはパッケージの上にのせております)また、マーケティングサポートチームに連絡して下さい。メール: infodesk@4M-IND.com、ファックス: (852) 25911566、電話: (852) 28936241、サイト: WWW.4M-IND.COM